



**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE
N. 187 DEL 29/10/2025**

OGGETTO: ALFABETIZZAZIONE PER ALUNNI STRANIERI NEO-ARRIVATI IN ITALIA (N.A.I.) - ADESIONE A.S. 2025/2026 - 2026/2027 - 2027/2028.

L'anno **2025**, addì **29** del mese di **ottobre** alle ore **14:00**, con continuazione, presso la Sala Giunta della sede Comunale di Palazzo Borghi, si è riunita la Giunta Comunale convocata nelle forme di legge.

Presiede l'adunanza il Sindaco CASSANI ANDREA.

Sono intervenuti i Signori:

		Presenti/Assenti
CASSANI ANDREA	SINDACO	Presente
LONGOBARDI ROCCO	VICE SINDACO	Presente
ALLAI CHIARA MARIA	ASSESSORE	Presente
CANZIANI CORRADO	ASSESSORE	Presente
DALL'IGNA GERMANO	ASSESSORE	Presente
MAZZETTI CLAUDIA MARIA	ASSESSORE	Presente
PICCHETTI STEFANIA	ASSESSORE	Presente
RECH SANDRO	ASSESSORE	Presente

Partecipa alla seduta il Segretario Generale SARNELLI GIACINTO.

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta l'adunanza ed invita i presenti alla trattazione dell'argomento indicato in oggetto.

LA GIUNTA COMUNALE

Visti:

- l'art. 48, comma 2 del D.lgs. 18/08/2000, n. 267;
- l'art. 40, comma 1 della legge 06/03/1998 n. 40;
- l'art. 1, comma 7 della legge 13/07/2015 n. 107;
- l'art. 5 dello Statuto del Comune di Gallarate approvato con deliberazione di Consiglio Comunale del 18/12/2001, n. 83, efficace ai sensi di legge;

Richiamati:

- la deliberazione del Consiglio Comunale 19/12/2024, n. 53, esecutiva, con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) ed il Bilancio di Previsione degli esercizi 2025, 2026 e 2027;
- la deliberazione della Giunta Comunale 08/01/2025, n. 2, esecutiva, con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.), relativo agli anni 2025-2027;
- la deliberazione di Giunta Comunale 31/01/2025, n. 15, esecutiva, con la quale è stato approvato il Piano integrato di attività ed organizzazione (P.I.A.O.) 2025/2026/2027;
- la deliberazione di Giunta Comunale del 24/09/2025. n. 152, esecutiva, ad oggetto "Piano per il diritto allo studio. Protocollo d'intesa fra amministrazione comunale e Istituti scolastici del territorio. Anni scolastici 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028. Approvazione";
- la deliberazione di Giunta Comunale del 25/08/2022 n. 67, esecutiva, ad oggetto "Alfabetizzazione per alunni stranieri neo-arrivati in Italia (N.A.I.) – adesione triennio 2022/2025";

Premesso che:

- con la sopra richiamata D.G.C. n. 67 del 25.08.2022 era stato sottoscritto un protocollo d'intesa con l'I.C. "De Amicis", capofila dell'accordo di rete "Scuola aperta la modo" e AT di Varese, finalizzato alla realizzazione di un progetto di alfabetizzazione per gli alunni stranieri neo-arrivati in Italia per gli anni scolastici 2022/2023, 2023/2024, 2024/2025;
- con nota prot. n. 75000 del 27.10.2025 il Dirigente Scolastico dell'I.C. "Ponti", in qualità di nuovo Capofila, ha comunicato che è stato sottoscritto l'accordo di rete "Scuola Aperta al Mondo", con prot. 0012361 del 30/09/2025 stipulato in data 25.09.2025, tra le istituzioni scolastiche cittadine del primo ciclo al fine di realizzare attività e servizi per la prima alfabetizzazione per alunni Neo Arrivati in Italia (N.A.I.) relativo al periodo scolastico 2025/2028;
- con la sopra richiamata nota è stata richiesta l'adesione al progetto, anche da parte dell'Amministrazione Comunale, con la messa a disposizione di un educatore comunale, in possesso di competenze linguistiche specifiche, per il supporto alle attività di alfabetizzazione agli alunni NAI presenti nelle scuole del primo ciclo del territorio, per n. 22 ore settimanali ed un contributo per la mediazione linguistica;

Considerato che:

- per gli a.s. 2022/2023, 2023/2024, 2024/2025 gli alunni che hanno usufruito dell'attività di prima alfabetizzazione sono stati n. 332;
- è interesse dell'Amministrazione Comunale proseguire, garantendone la continuità, nella collaborazione con gli Istituti Comprensivi del territorio, anche in ragione dei risultati ottenuti, per promuovere i percorsi di alfabetizzazione e di apprendimento della lingua italiana per gli alunni neoarrivati in Italia, onde favorire l'integrazione, sia sociale sia didattica;

- in virtù del rinnovo dell'accordo di rete appare necessario sottoscrivere un protocollo d'intesa per gli a.s. 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028 con gli Istituti Comprensivi di Gallarate, rappresentati dal Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo "Ponti" in qualità di capofila e con l'A.T.- Ambito Territoriale di Varese;

Ritenuto:

- di aderire per gli a.s. 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028 al Progetto di Alfabetizzazione per alunni stranieri, alle condizioni previste dal protocollo di intesa, che si allega al presente atto quale parte integrante e sostanziale (All. A) e nello specifico di:
 - provvedere all'assegnazione di n. 1 educatore con mansioni di facilitatore culturale per n. 22 ore settimanali per il periodo ottobre/maggio a.s. 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028;
 - erogare a ciascun Istituto Comprensivo, limitatamente alla disponibilità di bilancio, un contributo a sostegno della mediazione linguistica, suddividendo l'importo complessivo stanziato sulla base del numero di alunni stranieri presenti in ciascun Istituto alla data del 30.09 di ciascun anno scolastico;
- di demandare al Dirigente del Settore Scuola, Cultura, Sport, Tempo Libero l'adozione di tutti gli atti necessari e conseguenti il presente atto;

Acquisiti sulla proposta di deliberazione i prescritti pareri di regolarità tecnica e tecnico-contabile previsti dall'art. 49, comma 1 del D. Lgs 18/08/2000, n. 267 espressi, rispettivamente, dal:

- Responsabile del Settore Scuola, Cultura, Sport e Tempo Libero – parere favorevole;
- Responsabile del Settore Finanziario, Tributi, Fundraising, Logistica e Contratti – parere favorevole;

Acquisito, altresì, sulla proposta di deliberazione il parere favorevole di legittimità del Segretario Generale ai sensi dell'art.6, comma 3, lett. f) del vigente Regolamento di organizzazione e gestione del personale;

a voti unanimi, resi nei modi di legge ed in forma palese

DELIBERA

- 1. di aderire** per gli a.s. 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028 al Progetto di Alfabetizzazione per alunni stranieri, alle condizioni previste dal protocollo di intesa, che si allega al presente atto quale parte integrante e sostanziale (All. A) e nello specifico di:
 - provvedere all'assegnazione di n. 1 educatore con mansioni di facilitatore culturale per n. 22 ore settimanali per il periodo ottobre/maggio a.s. 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028;
 - erogare a ciascun Istituto Comprensivo, limitatamente alla disponibilità di bilancio, un contributo a sostegno della mediazione linguistica, suddividendo l'importo complessivo stanziato sulla base del numero di alunni stranieri presenti in ciascun Istituto alla data del 30.09 di ciascun anno scolastico.
- 2. di demandare** al Dirigente del Settore Scuola, Cultura, Sport, Tempo Libero l'adozione di tutti gli atti necessari e conseguenti il presente atto.

INDI

con distinta e separata votazione, resa all'unanimità dei presenti, la Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ravvisata l'urgenza di provvedere in merito ai sensi dell'articolo 134, comma 4 del D.lgs. 18/08/2000, n. 267, stante la necessità di attivare il progetto celermente.

Allegato: A) Protocollo di Alfabetizzazione per gli a.s. 2025/2026 – 2026/2027 – 2027/2028.

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente ai sensi dell'art. 21 D.L.gs n 82/2005 e s.m.i.

IL SINDACO
CASSANI ANDREA

IL SEGRETARIO GENERALE
SARNELLI GIACINTO

PROTOCOLLO D'INTESA PER L'ORGANIZZAZIONE DELLE ATTIVITA' DI INTERCULTURA TRIENNIO 2025/2028: PROGETTO "ALFABETIZZAZIONE" PER ALUNNI STRANIERI E NAI NELLE SCUOLE DEL PRIMO CICLO DELLA CITTA' DI GALLARATE

TRA

Comune di Gallarate con sede legale in Gallarate, via Verdi n. 2, partita IVA e C.F.00560180127, legalmente rappresentato dal dirigente del Settore Scuola, Cultura, Sport, Tempo libero,

AT di Varese con sede legale in Varese via Copelli n.6, C.F. 80010960120 legalmente rappresentato dal dirigente *****

ISTITUTI COMPRENSIVI CITTADINI, formalmente rappresentati dal Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo "Ponti" , ***** , che agisce in forza dell'accordo di rete "Scuola Aperta al Mondo" prot. 0012361 del 30/09/2025 stipulato in data 25.09.2025 tra le istituzioni scolastiche cittadine del primo ciclo;

Premesso:

- che la Legge 107/2015, comma 7, fa esplicito riferimento, tra gli obiettivi formativi prioritari, "all'alfabetizzazione e perfezionamento dell'italiano come seconda lingua, attraverso corsi e laboratori per studenti di lingua non italiana, da organizzare anche in collaborazione con Enti Locali, associazioni del terzo settore e con l'apporto delle comunità di origine, delle famiglie, dei mediatori culturali" e alla necessità di "valorizzare l'educazione interculturale e il dialogo tra le culture";
- che la Legge 40/98 disciplina le norme sulle condizioni dello straniero promuovendo l'attivazione di appositi corsi ed iniziative per l'apprendimento della lingua italiana (art. 36: "...è necessario stabilire i criteri e le modalità di comunicazione con le famiglie degli alunni stranieri, anche con l'ausilio di mediatori culturali qualificati"; art. 40/comma 1: "lo Stato, le Regioni, le Province e i Comuni nell'ambito delle proprie competenze favoriscono la realizzazione di convenzioni con associazioni per l'impiego, all'interno delle proprie strutture, di stranieri titolari di carta di soggiorno o di permesso di soggiorno di durata non inferiore a due anni, in qualità di mediatori interculturali, al fine di agevolare i rapporti tra le singole amministrazioni e gli stranieri appartenenti ai diversi gruppi etnici, nazionali, linguistici e religiosi");
- che la Lg. 189 del 30 luglio 2002 fa esplicito riferimento alla necessità della presenza della figura professionale dei mediatori interculturali all'interno delle istituzioni scolastiche;
- che il D.L.vo 112/98 prevede il trasferimento alla Provincia e ai Comuni di specifici compiti in materia d'istruzione;
- che con la Legge 28 marzo 2003, n. 53 è stata conferita la delega al governo per la definizione di norme generali sull'istruzione e sui livelli essenziali delle prestazioni in materia d'istruzione e formazione professionale;
- che la CM 205/90 prevede l'impiego di "mediatori" di madre lingua per agevolare la comunicazione nell'ambito scolastico ed i rapporti scuola-famiglia, nonché l'utilizzo di esperti di madre lingua e cultura di origine;
- che l'accordo di rete stipulato tra gli Istituti Comprensivi di Gallarate prevede l'attuazione di iniziative di integrazione degli alunni stranieri, sviluppando progetti che coinvolgono, oltre alle parti, gli altri soggetti territorialmente competenti (AT Varese, Comune di Gallarate, etc.);

Considerato:

- che è interesse delle parti garantire l'inserimento e l'integrazione dei minori stranieri in ambito scolastico;
- che il progetto si prefigge di raggiungere l'obiettivo di potenziare qualitativamente e quantitativamente l'accoglienza del minore straniero;
- che a tal fine risulta opportuno sottoscrivere un'intesa per favorire lo svolgimento delle necessarie relazioni da realizzare a livello locale tra i vari soggetti presenti sul territorio che si occupano dei minori stranieri e delle loro famiglie.

CONVENGONO

su quanto di seguito articolato:

Art.1 - Oggetto del Protocollo di Intesa

Comune di Gallarate, AT XIV di VARESE e Istituti Comprensivi intendono avviare il progetto denominato "PROGETTO ALFABETIZZAZIONE PER ALUNNI STRANIERI NELLE SCUOLE DEL PRIMO CICLO DELLA CITTA' DI GALLARATE".

Il progetto è rivolto ai minori frequentanti le scuole dell'obbligo facenti parte degli Istituti Comprensivi della città di Gallarate.

Art. 2 - Obiettivi

I soggetti promotori, attraverso la realizzazione del progetto, intendono perseguire congiuntamente i seguenti obiettivi:

- favorire concretamente il diritto allo studio e alla formazione dei cittadini non italiani;
- agevolare le fasi di "prima alfabetizzazione";
- favorire i processi comunicativi e l'integrazione.

Sono, inoltre, obiettivi specifici del Progetto:

- affiancare gli alunni stranieri (con educatori comunali, docenti statali e mediatori) affinché possano acquisire una sufficiente padronanza della lingua italiana, degli strumenti comunicativi e degli aspetti più formalizzati della lingua, in base a quanto stabilito all'interno di un comune Protocollo per l'Accoglienza e l'Integrazione, per dar loro modo di partecipare pienamente ed attivamente al percorso scolastico e formativo;
- organizzare attività di laboratorio che permettano al minore straniero di esprimere stati d'animo ed emozioni, ed interagire con i compagni e gli educatori in situazione ludica: i laboratori dovranno essere luoghi di ricerca e sperimentazione interculturale, programmati e monitorati (anche tramite test iniziali e finali) insieme alle scuole;
- favorire la conoscenza di abitudini, regole ed usanze tipiche del nostro territorio;
- organizzare, anche in collaborazione con il CPIA locale, attività "ad hoc" in base all'etnia di appartenenza, lavorando in gruppo o con supporto individuale, riconoscendo e valorizzando le culture e le lingue di origine;
- garantire "fattori di sostegno protettivi", tenendo conto anche delle emozioni, dei vissuti e delle difficoltà dei minori nei casi concretamente gestiti;
- favorire la circolarità delle informazioni tra le scuole cittadine incoraggiando la condivisione del materiale didattico utilizzato nei singoli plessi: a tal fine si raccoglieranno, valorizzeranno e diffonderanno le esperienze didattico-formative

- di insegnanti e docenti-operatori, documentando i progetti attuati, i materiali prodotti e i risultati ottenuti;
- ottimizzare le risorse disponibili.

Art. 3 - Ruoli

COMUNE DI GALLARATE

- Rappresentato dall'Assessorato alle attività formative, collabora alla realizzazione del progetto, per quanto concerne il coinvolgimento di personale educatore comunale, nonché il compito della promozione, informazione, monitoraggio, verifica e valutazione dei processi, e la cura degli aspetti amministrativi.
- Individua n. 1 educatore con le funzioni di facilitatore culturale, il quale ha il compito di:
 - svolgere attività di facilitazione linguistica per n. 22 ore settimanali;
 - monitorare costantemente i percorsi ed informare i responsabili del progetto sull'andamento dei processi in atto;
 - partecipare agli incontri programmati dal DS dell'Istituto Capofila;
- Si impegna ad erogare a ciascun Istituto Comprensivo, limitatamente alla disponibilità di bilancio, un contributo a sostegno della mediazione linguistica, suddividendo l'importo complessivo stanziato sulla base del numero di alunni stranieri presenti in ciascun Istituto alla data del 30.09 di ciascun anno scolastico;

AT XIV VARESE

L'Ambito Territoriale di Varese si impegna a collaborare con il DS dell'Istituto capofila di Rete mediante:

- ✓ messa a disposizione di n. 1 docente distaccato esclusivamente per il progetto di Alfabetizzazione;
- ✓ offerta di consulenza e assistenza tecnica nelle varie fasi di attuazione del progetto, compresa quella di documentazione e verifica, e partecipazione a riunioni periodiche con il personale comunale e statale impiegato nelle attività;
- ✓ predisposizione, con le insegnanti, di documentazione e strumenti di lavoro;
- ✓ raccolta periodica dei dati relativi agli alunni stranieri, suddivisi per I.C. e plesso scolastico, e monitoraggio delle presenze;
- ✓ offerta di formazione specifica e gratuita al personale insegnante impegnato nel progetto.

ISTITUTI COMPENSIVI

Gli Istituti Compensivi che aderiranno al progetto, avendo stipulato specifico accordo di rete in merito (denominato Scuola Aperta al mondo), sono tenuti a:

- inserire nei PTOF e nei PAI le attività previste dal presente progetto;
- individuare un docente referente per il Progetto per ogni Istituto Comprensivo;
- partecipare alle riunioni periodiche di programmazione e monitoraggio delle attività;
- rendere attivamente partecipe l'Assessorato alle attività formative degli obiettivi stabiliti e delle modalità di verifica previste, in accordo con l'AT di Varese.

ISTITUTO COMPRENSIVO CAPOFILA

Quale capofila della Rete "Scuola Aperta al Mondo", stipulata tra gli Istituti Comprensivi cittadini esso è tenuto a:

- convocare una riunione iniziale con DDSS degli istituti della Rete "Scuola Aperta al Mondo" ad avvio del presente progetto;
- monitorare costantemente gli inserimenti degli stranieri e l'andamento delle attività di facilitazione linguistica;
- promuovere incontri di coordinamento con i responsabili del Progetto presso il Comune di Gallarate, con il Referente Provinciale AT, con i Referenti Intercultura degli Istituti in rete;
- provvedere, con il Referente provinciale AT alle diverse attività indicate in dettaglio alla voce **AT VARESE**;
- fornire all'Amministrazione Comunale entro il 30 luglio di ciascun anno scolastico un resoconto delle attività svolte.

Art. 4 – Oneri finanziari

Per il Comune di Gallarate:

- Costo di n. 1 educatore assegnato al Progetto Alfabetizzazione con mansione di facilitatore culturale per n. 22 ore settimanali;
- Contributo a sostegno della mediazione linguistica, limitatamente alle disponibilità di bilancio;

Per l'AT:

- N. 1 docente distaccato, impegnato nella realizzazione del Progetto "Alfabetizzazione", per n. 22 ore (+ 2 di programmazione) settimanali;
- Disponibilità del referente Provinciale Intercultura UST per attività di coordinamento del progetto nei termini indicati alla voce AT XIV VARESE;

Art. 5 – Validità

Il presente accordo ha valenza di n. 3 anni scolastico (2025/26 – 2026/27 – 2027/28) e comunque fino a stipula di nuovo accordo per mutate condizioni.

Per il Comune di Gallarate

(sottoscrive il Dirigente _____)

Per l'AT di Varese

(sottoscrive il Dirigente _____)

Per gli Istituti Comprensivi

(sottoscrive l'I.C. "Ponti" - quale capofila della rete "Scuola Aperta al Mondo" nella persona _____)

Firme sottoscritte digitalmente tramite sistema Firma Elettronica avanzata "Sigillo"



PARERE TECNICO

(Di cui all'art. 49 T.U. D.Lgs. 18.8.2000, n. 267 e s.m.i.)

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

N. 5014/2025

OGGETTO: ALFABETIZZAZIONE PER ALUNNI STRANIERI NEO-ARRIVATI IN ITALIA (N.A.I.) - ADESIONE A.S. 2025/2026 - 2026/2027 - 2027/2028.

Il Dirigente del Settore UFFICIO SCUOLA esprime parere FAVOREVOLE sulla proposta della deliberazione in oggetto indicata **in ordine alla regolarità tecnica.**

Gallarate, 27/10/2025

Il Dirigente

SARNELLI GIACINTO

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.Lgs n 82/2005 e s.m.i.)



**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE
N. 5014/2025**

SETTORE FINANZIARIO

Parere/visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria
(art. 49, comma 1 - art. 153, comma 5, D.Lgs. 18 Agosto 2000, n. 267)

Atto di Accertamento dell'entrata
(art. 179 D.Lgs. 18 Agosto 2000, n. 267)

IL DIRIGENTE RESPONSABILE

Visto l'atto di riferimento

- esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile (spesa da impegnare con successiva determinazione dirigenziale).

Gallarate, 27/10/2025

Il Dirigente

COLOMBO MICHELE ANTONIO

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.Lgs n 82/2005 e s.m.i.)



PARERE DI LEGITTIMITA'

(Di cui all'art. 6, comma 3, lett.f del Regolamento di Organizzazione e Gestione del Personale)

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

N. 5014/2025

OGGETTO: ALFABETIZZAZIONE PER ALUNNI STRANIERI NEO-ARRIVATI IN ITALIA (N.A.I.) - ADESIONE A.S. 2025/2026 - 2026/2027 - 2027/2028.

Il Segretario Generale esprime parere FAVOREVOLE **in ordine alla legittimità** sulla proposta della deliberazione in oggetto indicata.

Gallarate, 28/10/2025

Il Segretario Generale

SARNELLI GIACINTO

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.L.gs n 82/2005 e s.m.i.)



CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 187 DEL 29/10/2025

OGGETTO: ALFABETIZZAZIONE PER ALUNNI STRANIERI NEO-ARRIVATI IN ITALIA (N.A.I.) - ADESIONE A.S. 2025/2026 - 2026/2027 - 2027/2028.

Si dichiara che la presente deliberazione è divenuta esecutiva decorsi 10 giorni dall'inizio della pubblicazione all'Albo Pretorio on-line di questo Comune.

Gallarate, 10/11/2025

IL SEGRETARIO GENERALE

SARNELLI GIACINTO

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.L.gs n 82/2005 e s.m.i.)



CERTIFICATO DI AVVENUTA PUBBLICAZIONE

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 187 DEL 29/10/2025

OGGETTO: ALFABETIZZAZIONE PER ALUNNI STRANIERI NEO-ARRIVATI IN ITALIA (N.A.I.) - ADESIONE A.S. 2025/2026 - 2026/2027 - 2027/2028.

Il sottoscritto Segretario Generale certifica che la presente è stata pubblicata dalla data 30/10/2025 ed è rimasta affissa all'Albo Pretorio fino al 14/11/2025 ai sensi del 1° comma dell'art. 124 D.Lgs. n. 267/2000 e s.m.i. e contestualmente comunicata ai Capigruppo Consiliari ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. n. 267/2000 e s.m.i.

Gallarate, 17/11/2025

IL SEGRETARIO GENERALE

SARNELLI GIACINTO

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.Lgs n 82/2005 e s.m.i.)